

**ROZHODNUTIE KOMISIE****z 10. februára 2016****o nástroji pre utečencov v Turecku, ktorým sa mení rozhodnutie Komisie C(2015) 9500 z 24. novembra 2015**

(2016/C 60/03)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 210 ods. 2 a článok 214 ods. 6,

keďže:

- (1) Zástupcovia vlád členských štátov rokovali o financovaní koordinačného mechanizmu – nástroja pre utečencov v Turecku – v decembri 2015 a v januári 2016. Dňa 3. februára 2016 sa dohodli na takzvanej Spoločnej dohode o vytvorení rámca riadenia a podmienenosti pre utečenecký nástroj pre Turecko medzi členskými štátmi EÚ a Komisiou (ďalej len „spoločná dohoda“).
- (2) Komisia berie na vedomie, že členské štáty vyjadrili zámer prispieť sumou 2 000 000 000 EUR z celkovej sumy 3 000 000 000 EUR. Postupné poskytovanie pomoci je podmienené vykonávaním dohody Európskej únie a Tureckej republiky o zintenzívnení spolupráce v oblasti podpory Sýrčanov, ktorí sú pod dočasnou ochranou, a v oblasti riadenia migrácie v rámci koordinovaného úsilia o vyriešenie krízy (ďalej len „spoločný akčný plán EÚ a Turecka“). Rozhodnutia týkajúce sa poskytovania humanitárnej pomoci a súvisiace činnosti sa vykonávajú v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1257/96<sup>(1)</sup> a podľa zásad stanovených v Európskom konsenze o humanitárnej pomoci<sup>(2)</sup>.
- (3) Jednotlivé finančné príspevky od členských štátov sa zahrnú do rozpočtu EÚ ako vonkajšie pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(3)</sup>. Keďže Komisia má v súlade s článkom 317 ZFEÚ výhradnú zodpovednosť za plnenie rozpočtu Únie, členské štáty jej musia v mene Únie predložiť osvedčenia o poskytnutí príspevku. Po predložení týchto osvedčení o poskytnutí príspevku možno na ich základe sprístupniť viazané rozpočtové prostriedky v súlade s článkom 7 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1268/2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie<sup>(4)</sup>. Jednotlivé osvedčenia o poskytnutí príspevku budú založené na jednotnom vzore umožňujúcom v prípade potreby adaptáciu na osobitné potreby.
- (4) Vzhľadom na spoločnú dohodu a s cieľom zabezpečiť vyššiu mieru efektívnosti a koordinácie vykonávania nástroja pre utečencov v Turecku je potrebné rozhodnutie Komisie C(2015) 9500 zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

Rozhodnutie Komisie C(2015) 9500 sa mení takto:

1. Odôvodnenia rozhodnutia Komisie C(2015) 9500 sa menia takto:

— odôvodnenie 9 sa nahrádza takto:

„(9) Celkovým cieľom nástroja pre utečencov v Turecku je koordinácia a racionalizácia opatrení financovaných z rozpočtu Únie a prostredníctvom bilaterálnych príspevkov členských štátov, aby sa posilnila efektívnosť a komplementárnosť podpory poskytovanej utečencom a hostiteľským komunitám v Turecku“,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.<sup>(2)</sup> Spoločné vyhlásenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie „Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci“ (Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008, s. 1).<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1.

— odôvodnenie 11 sa nahrádza takto:

„(11) Nástroje EÚ, ktoré sa v súčasnosti využívajú v súvislosti s krízou v Sýrii, ako sú nástroj európskeho susedstva (ENI) <sup>(5)</sup>, nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI) <sup>(6)</sup>, nástroj predvstupovej pomoci (IPA II) <sup>(7)</sup>, nástroj na podporu stability a mieru (IcSP) <sup>(8)</sup> a financovanie v rámci nariadenia Rady (ES) č. 1257/96 o humanitárnej pomoci <sup>(9)</sup>, môžu v rámci limitov stanovených vo viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020 prispieť k fungovaniu nástroja pre utečencov v Turecku. Všetka humanitárna pomoc v rámci nástroja pre utečencov v Turecku sa poskytuje v úplnom súlade s humanitárnymi zásadami a v súlade s Európskym konsenzom o humanitárnej pomoci <sup>(10)</sup>.“

— odôvodnenie 13 sa nahrádza takto:

„(13) V súlade so Spoločnou dohodou o vytvorení rámca riadenia a podmienenosti pre utečenecký nástroj pre Turecko medzi členskými štátmi EÚ a Komisiou (ďalej len ‚spoločná dohoda‘) podpísanou 3. februára 2016 Komisia berie na vedomie vyjadrené zámery členských štátov prispieť sumou vo výške 2 000 000 000 EUR z celkovej výšky 3 000 000 000 EUR. Postupné poskytovanie pomoci je podmienené plnením záväzkov zo strany Turecka založených na spoločnom akčnom pláne EÚ a Turecka. Rozhodnutia týkajúce sa poskytovania humanitárnej pomoci a súvisiace opatrenia sa vykonávajú v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1257/96 <sup>(11)</sup> a podľa zásad stanovených v Európskom konsenze o humanitárnej pomoci <sup>(12)</sup>.“

— odôvodnenie 14 sa vypúšťa,

— odôvodnenie 15 sa stáva odôvodnením 14 a nahrádza sa takto:

„(14) Ako bolo odsúhlasené v spoločnej dohode, finančné príspevky od členských štátov sa zahrnú do rozpočtu EÚ ako vonkajšie pripísané príjmy v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(13)</sup>. Komisii, ktorá má v súlade s článkom 317 ZFEÚ výhradnú zodpovednosť za plnenie rozpočtu Únie, budú v mene Únie od každého členského štátu doručené jednotlivé osvedčenia o poskytnutí príspevku podľa článku 7 ods. 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie <sup>(14)</sup>. Jednotlivé osvedčenia o poskytnutí príspevku budú založené na jednotnom vzore umožňujúcom v prípade potreby adaptáciu na osobitné potreby. Každý členský štát zašle podpísané osvedčenie o poskytnutí príspevku s harmonogramom poskytnutia príspevku Komisii na potvrdenie.“

2. Články rozhodnutia Komisie C(2015) 9500 sa menia takto:

— názov článku 1 sa nahrádza takto:

„Zriadenie nástroja pre utečencov v Turecku“,

— článok 1 sa nahrádza takto:

„Týmto rozhodnutím sa zriaďuje koordinačný mechanizmus – nástroj pre utečencov v Turecku (ďalej len ‚nástroj‘), ktorého cieľom je pomáhať Turecku pri riešení naliehavých humanitárnych a rozvojových potrieb utečencov a ich hostiteľských komunít, vnútroštátnych a miestnych orgánov v oblasti riadenia a pri riešení následkov prílevu utečencov.“

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj európskeho susedstva (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 27).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 233/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 44).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 231/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj predvstupovej pomoci (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 11).

<sup>(8)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 230/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa ustanovuje nástroj na podporu stability a mieru (Ú. v. EÚ L 77, 15.3.2014, s. 1).

<sup>(9)</sup> Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.

<sup>(10)</sup> Spoločné vyhlásenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, Európskeho parlamentu a Európskej komisie „Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci“ (Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008, s. 1).

<sup>(11)</sup> Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 1.

<sup>(12)</sup> Ú. v. EÚ C 25, 30.1.2008, s. 1.

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>(14)</sup> Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1.

— v článku 3 sa odsek 1 mení takto:

„Nástroj koordinuje činnosti Únie a členských štátov stanovením priorít a uvedením nástrojov, ktoré sa majú použiť na efektívne vykonávanie činností, a to v súlade s mechanizmami stanovenými v článku 5 tohto rozhodnutia.“

— v článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Prostredníctvom tohto nástroja sa bude koordinovať poskytovanie humanitárnej, rozvojovej a inej pomoci utečencom a hostiteľským komunitám, vnútroštátnym a miestnym orgánom pri riadení a riešení následkov prílevu utečencov.“

Druhy činností koordinovaných prostredníctvom nástroja sa môžu vzťahovať medzi iným na:

- a) poskytovanie humanitárnej pomoci utečencom;
- b) podporu prispievajúcu k integrácii na trhu práce, prístupu k vzdelávaniu a sociálnemu začleneniu utečencov a podporu hostiteľských komunít vrátane zaistenia primeranej infraštruktúry;
- c) podporu vnútroštátnych a miestnych orgánov s cieľom riešiť dôsledky prítomnosti utečencov v Turecku vrátane riadenia migračných tokov a poskytovania primeranej infraštruktúry.“

— v článku 4 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Z rozpočtu EÚ sa poskytne 1 000 000 000 EUR z celkovej sumy s výhradou následných jednotlivých rozhodnutí o financovaní v súlade s článkom 84 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a v súlade s jeho finančnými pravidlami a požiadavkami príslušného základného aktu.“

— v článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„Na základe prísľúbených finančných príspevkov poskytnú členské štáty – v súlade s rozdelením príspevkov podľa hrubého domáceho dôchodku (HND) na základe rozpočtu na rok 2015 – sumu 2 000 000 000 EUR.“

— v článku 5 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Riadiaci výbor nástroja:

- i) poskytuje strategické usmernenie v otázke koordinácie pomoci, ktorá má byť poskytnutá. Strategické usmernenie spočíva v stanovení celkových priorít, druhov činností, ktoré sa budú podporovať, nástrojov, ktoré sa majú používať na účinné vykonávanie a koordináciu činností, ako aj prípadne podmienok týkajúcich sa plnenia zväzkov zo strany Turecka, ktoré boli stanovené v spoločnom akčnom pláne EÚ a Turecka, pokiaľ ide o poskytovanie pomoci;
- ii) trvale monitoruje a hodnotí vykonávanie činností koordinovaných v rámci nástroja vrátane dodržiavania požiadaviek podmienenosti, a to so zreteľom na posúdenia vykonané štruktúrami zriadenými na účely monitorovania pokroku dosahovaného v plnení záväzkov uvedených v spoločnom akčnom pláne EÚ a Turecka;
- iii) preskúma Komisiou predložené prognózy čerpania týkajúce sa vykonávania činností a prípadne môže navrhnúť, aby Komisia celú žiadosť o platbu jednej alebo viacerých budúcich splátok alebo jej časť odložila;
- iv) monitoruje príspevky členských štátov podľa harmonogramu poskytnutia príspevku stanoveného v osvedčení o poskytnutí príspevku každého členského štátu s odvolaním na dohodnutú sumu 2 000 000 000 EUR.

Riadiaci výbor sa skladá z dvoch zástupcov Komisie a jedného zástupcu z každého členského štátu.

Riadiaci výbor poskytuje strategické usmernenie, pokiaľ je to možné, na základe konsenzu. V prípade hlasovania sa o výsledku hlasovania rozhodne jednoduchou väčšinou členov.

Turecko je členom riadiaceho výboru v poradnej funkcii, pokiaľ ide o ods. 1 body i) a ii), v záujme zabezpečenia úplnej koordinácie činností v teréne, okrem prípadov, keď riadiaci výbor preskúmava strategické usmernenie o podmienkach týkajúcich sa plnenia zväzkov zo strany Turecka, ktoré boli stanovené v spoločnom akčnom pláne EÚ a Turecka, pokiaľ ide o poskytovanie pomoci, alebo keď monitoruje a hodnotí dodržiavanie týchto podmienok.

Je potrebné zabezpečiť, aby sa zástupcovia členských štátov a Komisie vo výbore nenachádzali v situácii, ktorá by predstavovala konflikt záujmov, ako sa vymedzuje v nariadení (EÚ, Euratom) č. 966/2012.“

— v článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Komisia predsedá riadiacemu výboru a má vedúcu úlohu pri koordinácii jeho práce.

Komisia má právo vetovať strategické usmernenie riadiaceho výboru s výlučným cieľom zabezpečiť zákonnosť akéhokoľvek následného rozhodnutia vrátane jeho zlučiteľnosti s jej zodpovednosťou za plnenie rozpočtu Únie. Ak má Komisia v úmysle využiť toto právo, na žiadosť zdôvodní, prečo by bol návrh rozhodnutia v rozpore s uvedenými podmienkami.“

— v článku 5 sa odsek 3 nahrádza takto:

„Na návrh Komisie riadiaci výbor vypracuje a prijme svoj rokovací poriadok do troch mesiacov od dátumu prijatia tohto rozhodnutia.“

— v článku 6 názvom sa vypúšťajú nadpisy „Rozpočet EÚ“ a „Príspevky členských štátov“,

— v článku 6 sa odsek 3 nahrádza takto:

„Činnosti a opatrenia, ktoré sa majú koordinovať v rámci nástroja, sa vykonávajú v súlade s rozpočtovými pravidlami, ktoré sa vzťahujú na rozpočet Únie, a požiadavkami príslušného základného aktu.“

— v článku 6 sa do odseku 4 dopĺňa toto:

„Pri správe súm koordinovaných v rámci nástroja sa v plnej miere zohľadní strategické usmernenie, ktoré poskytol Riadiaci výbor uvedený v článku 5, najmä pokiaľ ide o podmienky poskytovania pomoci.“

— v článku 9 sa odsek 1 mení takto:

„Tento nástroj sa zriaďuje od 1. januára 2016 pre finančné príspevky v rámci rozpočtových rokov 2016 a 2017. Bude spravovaný na základe príspevkov členských štátov, pričom harmonogramy ich poskytnutia bude oznámený a potvrdený Komisiou.“

3. Príloha sa vypúšťa.

V Bruseli 10. februára 2016

Za Komisiu  
Johannes HAHN  
člen Komisie